

## Pfadifilme auf Video Films scouts en vidéo

### A Bundeslager in der Schweiz A Camps fédéraux en Suisse

#### Bundeslager Trevano im Tessin 1948 (SPB)

schwarz-weiss, stumm, 5 min

4. Bundeslager des SPB 1948 im Tessin: Lagerleben, Aufstehen, Waschen, Fahnenaufzug, das Frühstück, Morgenspaziergang, Blick auf das Lagergelände. Offizielle Gäste (Bundespräsident Enrico Celio) besuchen das Lager.

Auf gleichem Video:

#### Brigade des Alpes, Lager in Les Diablerets 1920

schwarz-weiss, stumm, Untertitel deutsch-französisch, 16 min

Lager der Brigade des Alpes (Waadtländer Pfadfinder) in les Diablerets. Lagerleben: Tagwache, Fahnenaufzug, Morgenturnen, die Küche, Kochen, Brot backen, Mittagessen, Besuchstag, Gottesdienst, das Pfadfinderversprechen, Wettkämpfe, Baden im Fluss, Erste Hilfe.

#### Camp fédéral à Trevano au Tessin 1948 (FES)

Noir et blanc, muet, 5 min.

4ème camp fédéral de la FES au Tessin en 1948: vie de camp, réveil, douche, levée du drapeau, petit-déjeuner, promenade du matin, vue sur le terrain de camp. Des invités officiels (le président de la confédération Enrico Celio) visitent le camp.

Sur la même vidéo:

#### Brigade des Alpes, camp aux Diablerets 1920

Noir et blanc, muet, sous-titres allemands – français, 16 min.

Camp de la Brigade des Alpes (scouts vaudois) aux Diablerets. Vie de camp : réveil, levée du drapeau, gymnastique du matin, cuisine, préparation du pain, dîner, journée des visites, office religieux, promesse scoute, compétitions, baignade en rivière, premiers secours.

#### „Glücklich sein“ Gotthard-Lager 1949 (BSP)

schwarz-weiss, stumm, 47 min, Untertitel (deutsch/französisch)

Anreise, Führerinnen-Ausbildungslager, Lageraufbau, Einrichtungen, Lagerleben (Zeltlager, Hauslager), Aktivitäten, Feier zum 30. Geburtstag des BSP, Besuch von Bundesrat Etter und von Lady Baden-Powell, Strukturen des BSP.

#### « Soyons heureuses » Camp du Gothard 1949 (FESes)

47 min, noir et blanc, muet, sous-titres (allemand/français)

Arrivée, camp de formation pour cheftaines, montage du camp, installations, vie de camp (sous tente et en maison), activités, fête du 30e anniversaire de la FESes, visite du conseiller fédéral Etter et de Lady Baden-Powell. Structures de la FESes.

#### Das 5. Schweizerische Bundeslager 1956 in den Freibergen (SPB)

farbig, Tonfilm 1 Kopie deutsch, 1 Kopie französisch, 30 min

Anreise, Lageraufbau, Infrastruktur, offizielle Eröffnung, Besuch des Bundesfeldmeisters, Lagerleben in den Freibergen, Aktivitäten, Spiel und Sport.

#### Le 5e Camp National 1956 aux Franches-Montagnes (FES)

30 min, en couleur, film sonore, 1 copie allemande, 1 copie française

Arrivée, montage du camp, infrastructure, ouverture officielle, visite du chef suisse, vie de camp dans les Franches-Montagnes, activités, jeux et sports.

**Das 5. Schweizerische Bundeslager 1956 in den Freibergen (SPB)**  
farbig, stumm, 26 min Ein Film von Bruno Capol

**Le 5e camp fédéral en 1956 dans les Franches-Montagnes (FES)**  
En couleur, muet, 26 min. Un film de Bruno Capol

**Schweizerisches Pfadfinder Bundeslager 1966 im Domleschg (SPB)**  
farbig, Tonfilm deutsch, 30 min

Anreise, Lageraufbau, Eröffnung, der Lagerzug „BULA-Express“, Aktivitäten, Schwerpunkte in den einzelnen Unterlagern, offizieller Besuchstag, die Lagerzeitung, Dienstleistungen für das Domleschg.

**Camp Fédéral 1966 Domleschg (FES)**

30 min, en couleur, film sonore (allemand)

Arrivée, montage du camp, cérémonie d'ouverture, le train du camp "BULA EXPRESS", activités, points forts dans les différents sous-camps, journée officielle de visites, le journal du camp, chantiers au profit du Domleschg.

**15'000 x 1 Bundeslager 1969 im Bleniotal (BSP)**

farbig, Tonfilm, 1 Kopie deutsch, 1 Kopie französisch, 42 min

15 000 Schweizer Pfadfinderinnen – dabei einige Gäste aus anderen Ländern – lagern im Bleniotal. Der Film benützt das Lagerleben und die verschiedenen Aktivitäten dazu, um über folgende Fragen nachzudenken: Hat die Pfadfinderbewegung heute noch einen Sinn? Ist sie zeitgemäß? Entspricht sie den Bedürfnissen der Kinder und Jugendlichen? In Interviews sagen verschiedene Mädchen, Führerinnen, ausländische Gäste und Ehemalige ihre Meinung.

**15'000 x 1 - Camp National 1969 dans la Vallée de Blenio (FESes)**

42 min, en couleur, film sonore, 1 copie allemande, 1 copie française

15'000 éclaireuses suisses et quelques hôtes de différents pays campent au Val Blenio. Le film utilise la vie de camp et les différentes activités pour réfléchir aux questions suivantes: Est-ce que le mouvement scout des éclaireuses a encore un sens aujourd'hui? Est-il encore à jour? Correspond-il encore aux besoins des enfants et des jeunes? Dans des interviews, différentes filles, cheftaines, hôtes étrangers et anciennes donnent leur avis.

**Der Kochkessel - La Marmite - La Pentola**

BULA 1980 in der alten Grafschaft Greyerz

farbig, Tonfilm deutsch, französisch, italienisch, 31 min

Erstmals lagerten die Mitglieder des BSP und des SPB gemeinsam. 22'000 nahmen am Lager in den Regionen Bern, Freiburg, Waadt teil. Der Film zeigt einen bunten Strauss von Aktivitäten, Erlebnissen und Begegnungen. Der Pfadikessel bildet den roten Faden, der durch den Film führt.

**La Marmite - CANA 1980 dans l'ancien Comté de Gruyère**

31 min, en couleur, film sonore (allemand, français, italien)

Pour la 1ère fois, les membres de la FESes et de la FES sont ensemble au camp. 22'000 y participèrent dans les cantons de Berne, Fribourg et Vaud. Le film présente une palette d'activités, d'aventures et de rencontres. La marmite est le fil rouge durant tout le film.

**Bundeslager contrast' 1994**

farbig, Tonfilm, verschiedene Sprachen, 55 min Ein Film von Pierre-André Vullioud.

23'000 Pfadfinderinnen und Pfadfinder aus der Schweiz und dem Ausland erleben das Bula im Napfgebiet. Jedes der 11 Unterlager hat ein eigenes Thema, z.B. Erde – Feuer – Wasser – Luft – D Wält isch chli – Fantasia – Völker der Erde und andere. Der Film zeigt Vorbereitungen, Anreise, das Lagerleben in den einzelnen Unterlagern, Besuchstag mit Bundesrat Otto Stich, Logistik. (5 Kopien)

**Camp fédéral Cuntrast' 1994**

En couleur, sonore, plusieurs langues, 55 min. Un film de Pierre-André Vullioud

23'000 scouts suisses et étrangers vivent l'expérience du CaFé dans la région du Napf. Chacun des 11 sous-camps a son propre thème, par ex: terre-feu-eau-air, le monde est petit, Fantasia, peuples de la terre, etc. le

film montre la préparation, l'arrivée au camp, la vie de camp dans les différents sous-camps, journée de la visite du conseiller fédéral Otto Stich, logistique. (5 copies)

**Bundeslager contrast' 1994**

farbig, Tonfilm deutsch, 22 min

Berichte des Schweizer Fernsehens DRS

Die täglichen Berichte des Fernsehens zeigen Vorbereitungen, Aufbau, Infrastruktur, Lagerzeitung, Radio Napf, Aktivitäten, Besuchstag mit Bundesrat Otto Stich.

**Camp fédéral Contrast' 1994**

En couleur, sonore (allemand), 22 min

Reportage de la télévision suisse DRS

Les reportages journaliers de la télévision montre les préparatifs, les constructions, les infrastructures, le journal de camp, la Radio Napf, les activités, la journée de visite avec le conseiller fédéral Otto Stich.

**Bundeslager contrast' 1994**

Offizielle Diaschau, farbig, Ton, Musik ohne Sprache, 25 min (2 Kopien)

**Camp fédéral Contrast' 1994**

Diapositifs officiels, en couleur, sonore, musique sans parole, 25 min. (2 copies)

## **B Internationale Lager und Treffen in der Schweiz**

## **B Camps internationaux et rencontres en Suisse**

### **Rovermoot 1953 Kandersteg (SPB)**

schwarz-weiss, stumm, Untertitel (deutsch/französisch), 57 min

Rover aus 35 Nationen in Kandersteg. Anreise mit der Bahn, Lageraufbau, das Lager mit 1000 Zelten und 4500 Bewohnern, Lagerleben, Empfang der Ehrengäste, Kampf ums Roverschwert, Begegnungen, Arbeits-einsatz (Strassenbau, Alpsäuberung), Exkursionen, Ausflüge, Kundschaften, Ehrung verdienstvoller Pfadfinder, Lagerfeuer, Lagerabbruch.

### **Rovermoot 1953 Kandersteg (FES)**

57 min, noir et blanc, muet, sous-titres (allemand/français)

Routiers de 35 nations à Kandersteg. Arrivée en gare, montage du camp, le camp avec 1'000 tentes et 4'500 participants, vie de camp, réception des hôtes, glaive routier, rencontres, chantiers (construction de routes, nettoyage de pâtures,), excursions, randonnées, explorations, distinction de scouts suisses méritants, feu de camp, démontage du camp

### **Unter dem Zeichen des Kleeblattes 1957 (BSP)**

farbig, Tonfilm deutsch, 24 min

Internationales Freundschaftslager der Pfadfinderinnen 1957 im Goms mit 6000 Teilnehmerinnen (800 aus dem Ausland). Lageraufbau, Infrastruktur, 10 Unterlager in 10 Dörfern, Begegnungen der verschiedenen Nationen, Ausflüge und Touren, Atelierbetrieb.

### **Sous le signe du trèfle - camp int. d'amitié dans la Vallée de Conches 1957 (FESes)**

24 min, en couleur, film sonore (allemand)

Camp international d'amitié des Eclaireuses 1957 dans la Vallée de Conches avec 6'000 participantes (800 de l'étranger). Montage du camp, infrastructure, 10 sous-camps dans 10 villages, rencontres des différentes nations, excursions et tours, travaux d'atelier.

### **9. World Moot Switzerland (Kandersteg ) 1992**

farbig, Tonfilm, verschiedene Sprachen, 18 min

1500 Rover und Rangers im Alter von 17 bis 25 Jahren aus 52 Nationen sowie 400 Helferinnen und Helfer nehmen am 9. World Moot teil. Der Film zeigt das Lagerleben und viele verschiedene Aktivitäten (Musik, Tanz, Gesang, Sport, Ausflüge) und verschiedene Möglichkeiten der Begegnung. (3 Kopien)

### **9e Moot mondial 1992 Suisse (Kandersteg)**

18 min, en couleur, film sonore (différentes langues)

1'500 routiers et rangers entre 17 et 25 ans de 52 nations ainsi que 400 aides prennent part au 9e Moot mondial. Le film montre la vie au camp, différentes activités (musique, danses, chants, sports, excursions) et différentes possibilités de rencontres.

### **9. World Moot Switzerland (Kandersteg) 1992**

Diaschau, farbig, Ton, Musik, paar wenige englische Titel, 14 min

### **9e Moot mondial suisse (Kandersteg) 1992**

Diapositifs, en couleur, sonore, musique, quelques titres en anglais, 14 min.

## **C Internationale Lager und Treffen im Ausland, Aktivitäten im Ausland**

## **C Camps internationaux et rencontres à l'étranger, activités à l'étranger**

### **15. World Scout Jamboree Canada 1983**

farbig, Tonfilm englisch, 24 min

Die 10'000 Teilnehmerinnen und Teilnehmer verbringen das 15. Welt Jamboree in einer herrlichen Landschaft Kanadas. Der Film zeigt die bunte Palette der verschiedenen Nationen und eine Fülle von verschiedenen Aktivitäten. Motto des Lagers: „Der Geist lebt weiter.“

### **15e Jamboree mondial 1983 Canada**

24 min, en couleur, film sonore (anglais)

Les 10'000 participants vivent le 15e Jamboree mondial dans un site grandiose du Canada. Le film montre une palette colorée de différentes nations et un grand nombre d'activités. Slogan du camp: L'esprit règne encore.

### **16. Wordl Scout Jamboree Australia 1987/88**

farbig, Tonfilm englisch, 46 min

Der Film zeigt einen bunten Querschnitt des Lagerlebens und des Lageralltags, die vielfältigen Aktivitäten vom Strand bis in den Busch, die vielen unterschiedlichen Nationen, die Erlebnisse in Naturparks und mit Tieren. Der Übertritt ins neue Jahr wird mit einem grossen Fest gefeiert.

### **16e Jamboree mondial 1987/88 Australie**

46 min, en couleur, film sonore (anglais)

Le Film montre un éventail coloré de la vie au camp et du quotidien, des multiples activités de la plage à la brousse, les différentes nations, les aventures dans les parcs naturels et avec les animaux. Le passage à la nouvelle année est fêté joyeusement.

### **16. World Scout Jamboree Australia 1987/88**

farbig, Tonfilm deutsch, 53 min

Film des Trupps Capricorn Zürich (flamingo films)

### **16e Jamboree scout mondial en Australie (1987/1988)**

en couleur, sonore (allemand), 53 min.

film de la troupe des capricornes de Zurich (Flamingo film)

### **Eurofolk Veneto Italien 1989**

farbig, Tonfilm Musik, 14 min

4000 Knaben, Mädchen und Jugendliche zwischen 16 und 20 Jahren aus 25 europäischen Ländern lernten im Eurofolk italienische Regionen und ihre Traditionen kennen. In kleinen Gruppen waren sie miteinander unterwegs, um Städte, Dörfer, Flüsse und Wälder zu entdecken.

### **Eurofolk en Vénétie, Italie 1989**

En couleur, sonore avec musique, 14 min

4000 ado et jeunes adultes entre 16 et 20 ans de 25 pays européens ont appris à connaître les régions italiennes et ses traditions grâce à l'Eurofolk. Ils sont partis en petits groupes à la découverte de villes, villages, cours d'eau et vallée.

### **17. World Jamboree Südkorea 1991**

farbig, Tonfilm deutsch, 32 min

Offizieller Film der Schweizer Delegation (flamingo films).

### **17e Jamboree mondial en Corée du Sud 1991**

en couleur, sonore (allemand), 32 min

film officiel de la délégation suisse (Flamingo film)

#### **8. World Moot Mondial im Gilwell Park, Victoria Australia 1990/91**

farbig, Tonfilm englisch, 60 min

Interessanter Querschnitt durch die vielen verschiedenen Aktivitäten in einer einmaligen, landschaftlich abwechslungsreichen Umgebung.

#### **8e Moot mondial au parc Gilwell, Victoria Australia 1990/91**

en couleur, sonore (anglais), 60 min

intéressant échantillons des diverses activités dans un environnement exceptionnel à la nature riche.

#### **18. World Scout Jamboree Nederland 1995**

farbig, Tonfilm englisch, 48 min

30'000 Pfadfinderinnen und Pfadfinder aus 166 Ländern nehmen am Welt Jamboree in Holland teil. Motto: „Zukunft ist jetzt.“ Vorbereitungen, Lageraufbau, grosse Eröffnungs-Show mit Königin Beatrix, Aktivitäten, Sport, Musik, Tänze, internationales Kochen, Forschung, Technik, Lagerfeuer, Begegnungen, Freundschaften, grosse Abschlusszeremonie.

#### **18e Jamboree mondial 1995 Pays-bas**

48 min, en couleur, film sonore (anglais)

30'000 éclaireuses et éclaireurs de 166 pays prennent part au Jamboree mondial en Hollande. Le slogan est: L'avenir est déjà là. Préparations, montage, cérémonie d'ouverture avec la Reine Beatrix, activités, sports, musique, danses, cuisine internationale, explorations, techniques, feux de camp, rencontres, amitiés et cérémonie de clôture.

#### **21. Weltkonferenz der Pfadfinderbewegung in der Montegrotto Terme in Italien 1996**

farbig, Tonfilm italienisch mit einigen französischen Untertiteln, 17 min

#### **21e conférence mondiale du mouvement scout dans les thermes du Montegrotto en Italie 1996**

en couleur, sonore (italien avec quelques sous-titres en français), 17 min.

#### **Uganda Jamboree 1996**

farbig, Tonfilm mit italienischen Untertiteln, 45 min

Tessiner Pfadfinder in Uganda.

#### **Jamboree en Ouganda 1996**

En couleur, sonore avec sous-titres en italien, 45 min.

Des éclaireurs tessinois en Ouganda

#### **10. World Moot Mondial Ransäter Schweden 1996 Video und Multimediashow**

farbig, Tonfilm mehrsprachig, 47 min

Der Film wurde von einem Roverteam aus der Schweiz gedreht. (2 Kopien)

#### **10e Moot mondial à Ransäter Suède 1996 – vidéo et supports multimédia**

en couleur, sonore (plurilingue), 47 min.

Le film a été tourné par une équipe de routier suisse (2 copies)

#### **Eröffnung des Führerinnen- und Führerzentrums in Burkina-Faso 1996**

farbig, Tonfilm französisch, 27 min

Ein Engagement der Schweizer Pfadfinderinnen und Pfadfinder in Afrika

#### **Ouverture du centre des guides au Burkina Faso 1996**

En couleur, sonore (français), 27 min.

Un engagement d'éclaireurs et éclaireuses en Afrique

#### **Wolkenkinder**

farbig, Tonfilm deutsch, 50 min

Der interkonfessionelle Bund der Pfadfinderinnen und Pfadfinder Deutschlands (BdP) führte 1993 bei Friedeburg in Ostfriesland ein Bundeslager durch, an dem 6000 Pfadfinderinnen und Pfadfinder teilnahmen – darunter 1000 Gäste aus 26 Nationen.“Über den Horizont . . .“ war das Motto des Lagers. Der Film ist ein buntes Mosaik des Pfadfinderlebens in einem Lager mit vielen Begegnungen.

### **Wolkenkinder (Enfants des nuages)**

50 min, en couleur, film sonore, allemand

L'association interconfessionnelle allemande «Bund der Pfadfinderinnen und Pfadfinder (BdP)» a organisé en 1993 un camp national qui a eu lieu près de Friedeburg (Ostfriesland) et auquel ont pris part 6000 éclaireuses et éclaireurs, dont 1000 hôtes de 26 pays. «Ueber den Horizont» (au-dessus de l'horizon) était le thème du camp. Le film montre par des images impressionnantes une mosaïque variée de la vie de camp et des rencontres.

### **Pfadfinderlohn**

farbig, Tonfilm deutsch, Kurzfassung 9 min, Langfassung 16 min

Imagefilm des Bundes der Pfadfinderinnen und Pfadfinder Deutschlands.

Der Film von Rüdiger Jahn zeigt eindrücklich verschiedene Aktivitäten, die Arbeitsweise mit Kindern und Jugendlichen und auch die Ziele der Pfadfinderbewegung. Der Film ist 2000 entstanden.

### **Le salaire des scouts**

En couleur, sonore (allemand), version courte 9 min, version longue 16 min

Film d'images de l'association des éclaireurs et éclaireuses d'Allemagne.

Le film de Rüdiger Jahn montre de manière impressionnante diverses activités, la manière de travailler avec des enfants et des jeunes ainsi que le but du mouvement scout. Le film a été produit en 2000.

### **Erde der Zukunft**

farbig, Tonfilm deutsch, 21 min

Ein Film zur Jahresaktion 1996 der Deutschen Pfadfinderschaft Sankt Georg. Umwelt und Entwicklung gehören zusammen. Drei Pfadfinderverbände, die „Scoutisme Béninois“, die „Deutsche Pfadfinderschaft Sankt Georg“ und die „Association Scout du Togo“ arbeiten an gemeinsamen Modellen für die „Erde der Zukunft“. Anhand der vier Elemente Wasser, Erde, Feuer und Luft werden Aktionsbeispiele aus den einzelnen Verbänden dokumentiert, sowie über langjährige internationale Partnerschaft zwischen den Pfadfindern berichtet.

### **Erde der Zukunft (Terre d'avenir)**

21 min, en couleur, film sonore, allemand

Un film de l'action annuelle 1996 de l'association Deutsche Pfadfinderschaft Sankt Georg. L'environnement et le développement forment un tout! Trois associations scoutes, le Scoutisme Béninois, la Deutsche Pfadfinderschaft Sankt Georg et l'Association Scoute du Togo travaillent au développement de modèles communs sur la terre d'avenir. Les différentes associations ont documenté des possibilités d'actions sur les thèmes des quatre éléments: eau, terre, feu, air et ont rendu compte de leur longue expérience de partenariat international.

## **D Lager und Aktivitäten der Kantone und Abteilungen**

## **D Camps et activité des cantons et groupes**

### **Pfadfinderinnenabteilung Manegg Zürich 1927/1929**

schwarz-weiss, Stummfilm mit deutschen Untertiteln, 7 min

Das Leben der Pfadfinderinnen in früheren Zeiten: Übungen im Freien, Aufmarsch der Pfadfinderinnenabteilung, Defilee der Fahne, Morgenturnen und Spiele, Pfadfindertechniken (Zeltbau, Herdbau, Signalisieren, Samariterdienst, Schutzhüttenbau, Abkochen), Führerinnenrat, Gruppenführerinntage im Tessin.

### **Pfadfinderinnenabteilung Manegg Zürich 1927/29**

7 min, noir et blanc, film muet avec sous-titres en allemand

La vie des éclaireuses d'antan: activités en plein air, défilé de l'association des éclaireuses, défilé du drapeau, gymnastique matinale et jeux, techniques scouts (montage de tentes, construction de foyer, signalisation, service samaritain, construction d'un abri de fortune, cuisine), réunions des cheftaines, rencontres des cheftaines de patrouilles au Tessin.

### **14. Schweizerisches Pfadi Folk Fest 1992 in Renens / Lausanne**

farbig, Tonfilm mehrsprachig, 31 min

### **14e Fête Folk Scoute à Renens / Lausanne 1992**

en couleur, sonore (plurilingue), 31 min.

## **E Verschiedenes**

### **E Divers**

#### **Lagerplätze in Gefahr**

farbig, Tonfilm deutsch, 7 min, 1 Kopie deutsch, 1 Kopie französisch

Ein Film der Schweizerischen Pfadistiftung. Die ständig weiterschreitende Überbauungen und die touristische Erschliessung immer neuer Gebiete reduzieren die Anzahl der Gelände, die für Zeltlager genutzt werden können. Die Schweizerische Pfadistiftung unterstützt die Pfadibewegung durch die Sicherung von Lagerplätzen und durch die Erschliessung neuer Gelände.

#### **Lieux de camps en danger? Un film de la Fondation du Scoutisme Suisse**

7 min, en couleur, film sonore (Prêt gratuit), 1 copie allemande, 1 copie française

La formation et l'activité du mouvement scout reposent sur la relation envers la nature et l'environnement. Le point culminant de l'année scoute est le camp sous tente. La progression croissante de la construction et l'ouverture au tourisme de nouveaux territoires toujours plus nombreux réduisent de manière radicale le nombre de terrains pouvant être utilisés pour organiser les camps sous tente. La Fondation du Scoutisme Suisse soutient le Mouvement Scout de Suisse en lui assurant des lieux de camps et en lui ouvrant de nouveaux terrains.

#### **DOK- Film „Spuren der Zeit“ 100 Jahre Pfadfinder 2007**

##### **100 Jahre Pfadfinder – eine Erfolgsgeschichte**

Ein Film von Alain Godet, farbig, Tonfilm, 39 min

Das Pfadiarchiv besitzt 5 Kopien des Videos.

#### **Film documentaire « les traces du temps » 100 ans du scoutisme 2007**

##### **100 ans du scoutisme – une histoire à succès**

Un film de Alain Godet, en couleur, sonore, 39 min.

Les archives scoutes possèdent 5 copies de cette vidéo.

#### **Das Marchal-Museum in Bullet (Schweiz) 1999**

farbig, Tonfilm französisch, 13 min

Solange Marchal, die Gattin des 1997 verstorbenen Claude Marchal führt die Besucher durch das Museum In Bullet und erzählt, wie das Museum entstanden ist. Das Museum existiert heute nicht mehr, da die Ausstellungsgegenstände nun in Amerika sind.

#### **Le musée Claude Marchal à Bullet (Suisse) 1999**

13 min, en couleurs, film sonore, français

Solange Marchal, épouse de Claude Marchal décédé en 1997, conduit les visiteurs à travers le musée à Bullet et relate comment il a pris naissance. Le musée n'existe plus aujourd'hui à Bullet, ayant été transféré aux États-unis.

#### **Claude Marchal, ein bemerkenswerter Erzähler (1927 – 1997)**

farbig, Tonfilm französisch, 8 min

#### **Claude Marchal – un narrateur remarquable (1927 – 1997)**

En couleur, sonore (français), 8 min

#### **„Make a little difference“**

##### **„Wenn wir uns alle darum bemühten, wäre diese Welt ein besserer Ort“**

farbig, Tonfilm englisch (1 Kopie mit deutschen Untertiteln, 1 Kopie mit französischen Untertiteln) 15 min  
Ein Film der UNHCR (Hochkommissariat der UNO für Flüchtlinge). In verschiedenen armen Ländern unserer Erde werden Kinder Flüchtlinge. Wie leben sie? Was denken sie? Wie kann man ihnen helfen? Alle Kinder haben ein Recht auf Ernährung, Bildung, Freiheit, Gesundheit und Friede.

**«Make a little difference» «Notre planète serait un endroit meilleur, si nous nous efforçons tous de nous en préoccuper davantage»**

15 min, en couleur, film sonore, anglais (avec sous-titres allemands)

Un film du Haut-commissariat aux réfugiés de l'ONU. Des enfants de nombreux pays pauvres de notre planète sont devenus des réfugiés. Comment vivent-ils? Que pensent-ils? Comment peut-on leur venir en aide? Tous les enfants ont droit à la nutrition, à l'enseignement, à la liberté, à la santé et à la paix.

**Refugee Women: The Courage To Move Onward 1994**

**Der Mut von Flüchtlingsfrauen, vorwärts zu gehen**

farbig, Tonfilm français, 13 min

Ein Film des Hochkommissariats der UNO für Flüchtlinge.

**Refugee Women: The Courage To Move Onward 1994**

Femmes réfugiées: le courage d'aller de l'avant 1994

En couleur, sonore (français), 13 min

Un film du haut commissariat au réfugiés de l'ONU

**A Global View Die globale Sicht 1994**

farbig, Tonfilm deutsch, 19 min

Ein Film des Hochkommissariats der UNO für Flüchtlinge.

**A Global View – Une vue d'ensemble (1994)**

En couleur, sonore (allemand), 19 min

Un film du haut commissariat au réfugiés de l'ONU

**Learning about Peace Apprendre la Paix Den Frieden erfahren 1995**

farbig, Tonfilm (1 Kopie englisch, 1 Kopie français), 22 min

Pfadfinderaktionen für Flüchtlinge in verschiedenen Ländern. Ein Film des Hochkommissars der UNO für Flüchtlinge.

**Learning about Peace – Apprendre la Paix 1995**

En couleur, sonore (1 copie en anglais, 1 copie en français), 22 min

Action d'éclaireurs en faveur de réfugiés dans différents pays. Un film du haut commissariat au réfugiés de l'ONU

**Peace Pack Colis de la paix Eindrücke aus Kroatien 1996**

farbig, Tonfilm (2 Kopien deutsch, 3 Kopien français), 17 min

Die Peace Pack Aktion der Pfadibewegung Schweiz wurde für Flüchtlinge in Ex-Jugoslawien durchgeführt. So konnte im Dezember 1995 ein Lastwagen mit Peace Packs, welche von Pfadis in der ganzen Schweiz gesammelt worden waren, nach Kroatien aufbrechen. Der Film wurde während der Hilfsaktion gedreht. Er lässt Flüchtlingsfamilien zu Wort kommen und schildert die Verteilung der Hilfsgüter.

**Peace Pack – Colis de la paix 1996**

En couleur, sonore (2 copies en allemand, 3 copies en français), 17 min

L'action « colis de la paix » a été effectuée par le Mouvement Scout de Suisse en faveur de réfugiés en Ex-Yugoslavie. En Décembre 1995, un camion chargé de « colis de la Paix » recueilli dans toute la Suisse par des scouts fait route vers la Croatie. Le film a été tourné au cours de cette action. Le film donne la parole à des familles de réfugiés et expose le processus de répartition de l'aide humanitaire.

**Les enfants de Tschernobyl Die Kinder von Tschernobyl 1990**

farbig, Tonfilm (1. Teil mit englischem Kommentar, 2. Teil – gleicher Film – mit französischem Kommentar), 60 min

Ein Film des sowjetischen Fernsehens.

**Les enfants de Tschernobyl 1990**

En couleur, sonore (1ère partie avec commentaires en anglais, 2e partie – même film – avec commentaires en français), 60 min

Un film de la télévision soviétique.

**A Strategy for Scouting   Strategie in der Pfadfinderbewegung 2003**

farbig, Tonfilm englisch, 39 min

Ein Video des Weltbundes der Pfadfinderbewegung.

**A Strategy for Scouting – une stratégie de scout 2003**

En couleur, sonore (anglais), 39 min

Une vidéo de l'Organisation Mondiale du Mouvement Scout

März 2013

Kurt Eggenschwiler